



CZ - Tažné zařízení / SK - Ťažné zariadenie / GB - Towbars / PL - Haki holownicze
DE - Anhängervorrichtungen / FR - Attelages / SPA - Ganchos / HUN - Vonohorgok
RUS/FIN/LIT - Фаркопы / RO - Cârlig de remorcare

TYP VTZ 001-527 VTZ 002-527 VTZ 004-527

www.svcgroup.cz

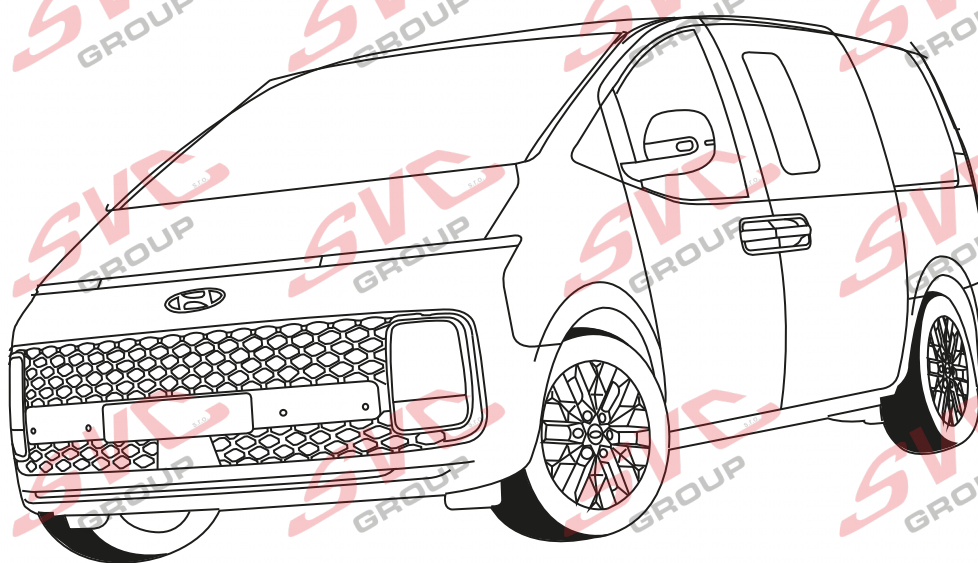


SVC GROUP s.r.o.
Průmyslová zóna 179
547 01 Náchod
Česká republika

HYUNDAI STARIA



09/2021->



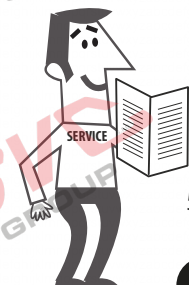
Upozornění: Couvací radary zabírají kulový čep vozu pokud není připojený přívěs.

Na tomto základě doporučujeme tažné zařízení s demontáží kulového čepu bez použití nářadí.

001-527 šroubové provedení: pokud máte couvací senzory, budou vám ten to čep zachycovat.

004-527 Demontáž čepu automatické - vhodný pro všechny druhy použití prémiové provedení

002-527 Demontáž čepu bajonetové - vhodný pro tažení, ale nedoporučujeme ve pro použití nosičů kol



CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

SVC GROUP ©:11/19

e-mail: scv@scvgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607



HYUNDAI
STARIA



09/2021 >



08/2007



2000/140 D=12,0



55R-01-0608



1,5->2 h



2->2,5 h

VTZ 001-527

A-527-2023



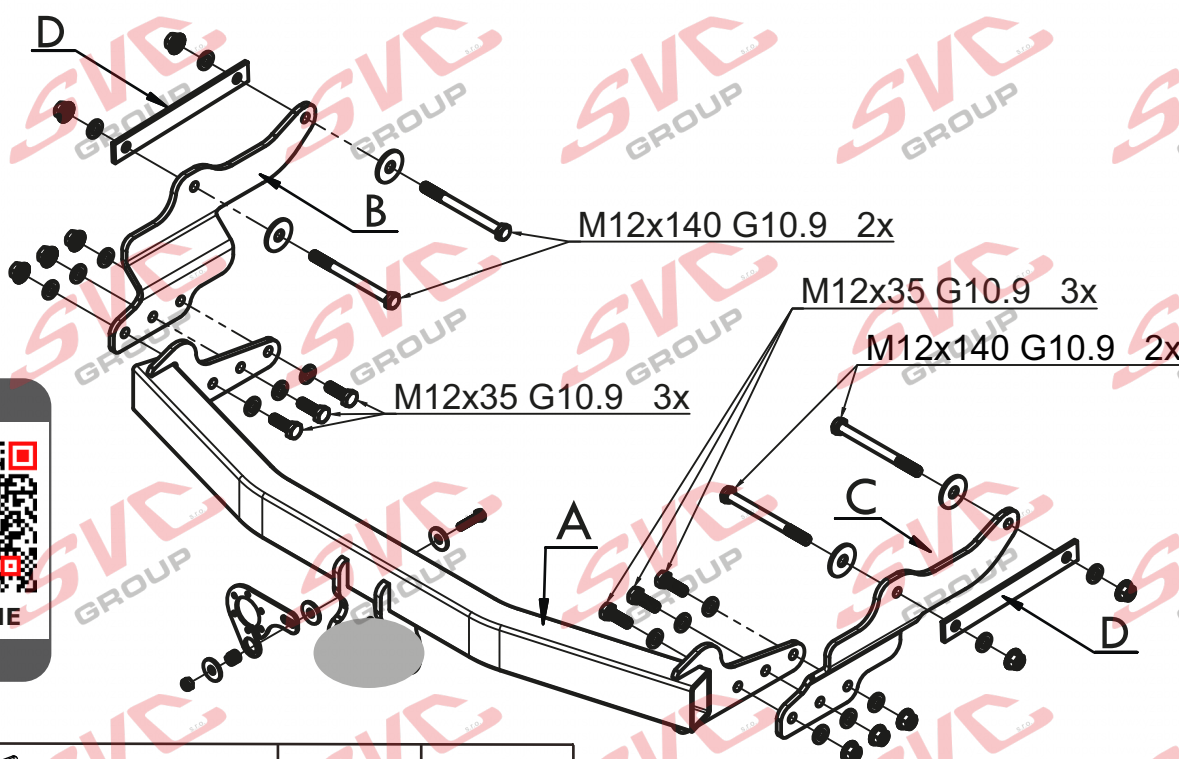
VTZ 002-527

A-527-2023



VTZ 004-527

AV-527-2023



	A	x1
	B	x1
	C	x1
	D	x2
Krátké		

	M12x140 G10.9	4ks
	M12x35 G10.9	6ks
	Ø12	16ks
	Ø12	16ks
	Ø12	4ks
	M12	10ks

SVC GROUP ○



QR k

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz

e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

tructions

SVC GROUP ©- 05/19



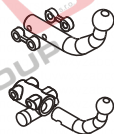
HYUNDAI
STARIA



09/2021 ->



Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Инструкция по установке



VTZ 001-527

VTZ 002-527



VTZ 004-527

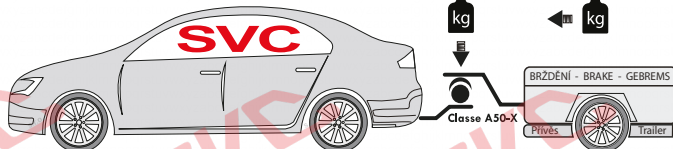


55R-01-0608

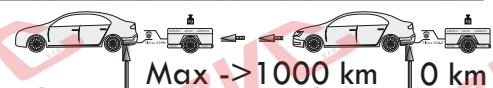
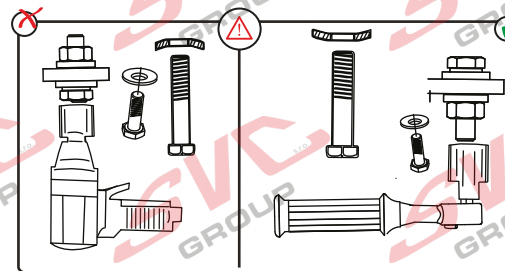
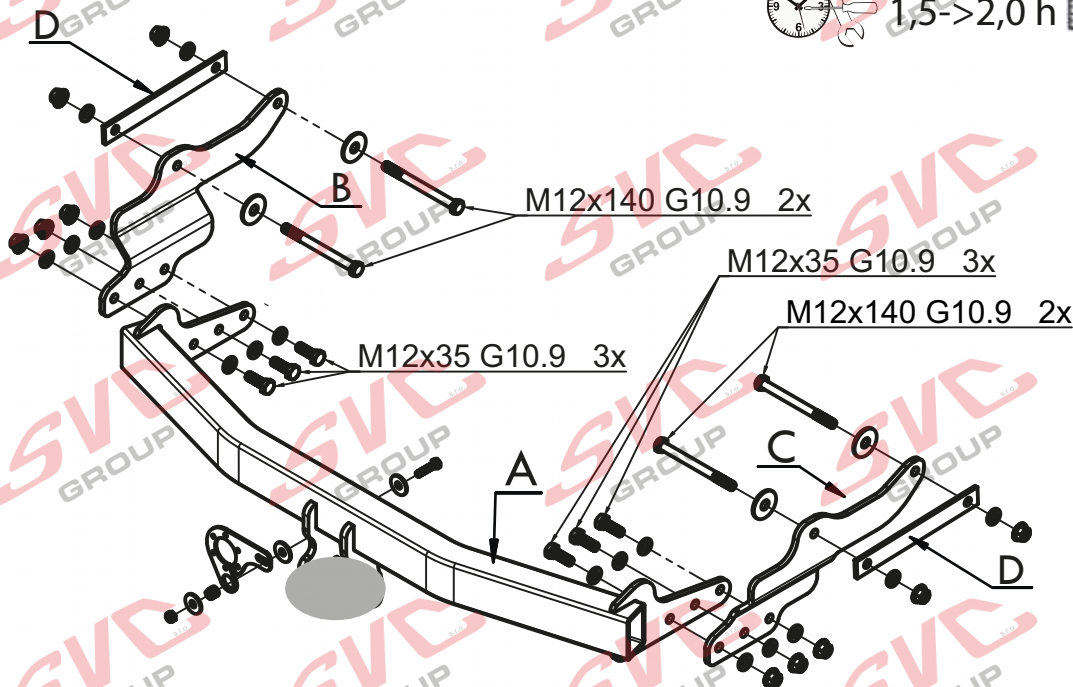
140 2 000 D= 12



kN



1,5->2,0 h 2->2,5 h



Max -> 1000 km 0 km

Nm

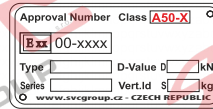
Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0



Nm



Homologace EHK 55-R



- | | | | |
|----|---|-----|--|
| CZ | Informace k provozu / homologaci | NL | Monteringsanvisningar |
| SK | Informácie na prevádzku / homologáciu | ES | Instrucciones de montaje |
| EN | Operating / homologation information | FIN | Montage-instructie |
| DE | Betriebs- / Zulassungsinformationen | SV | Asennusohjeet |
| HU | Üzemeltetési / homologációs információk | NOR | Drifts- / homologasjonsinformasjon |
| FR | Informations d'exploitation / homologatio | PL | Informacje dotyczące pracy / homologacji |
| IT | Informazioni sull'operazione / omologazio | RU | Информация о работе / омологации |



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

stáhnete si rozšířený montážní návod / Mit QR-Code können Sie die erweiterte Montageanleitung herunterladen

SVC GROUP ©- 05/19



HYUNDAI
STARIA



09/2021

N-1

CS Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobu si naskenujte QR kód

1. Povolte rezervní kolo.
2. Namontujte levý a pravý bok tažného zařízení za pomoci šroubů M12x140 (10.9) a příložek k nosníkům vozidla. (Nedotahujte)!
3. Mezi takto připravené boky namontujte hlavní nosník tažného zařízení za pomoci 6 šroubů M12x35 (10.9).
Pozor na senzor v nárazníku!!!!
4. Vše vyrovnejte a dotáhněte dle utahovacích momentů. Vraťte zpět rezervní kolo.

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Loosen the spare wheel.
2. Install the left and right side of the towing bracket using the M12x140 bolts (10.9) and the tabs on the vehicle's beams. (Do not tighten)!
3. Install the main towing bracket between the sides using 6 M12x35 (10.9) screws. Attention to the sensor in the bumper!!!!
4. Align and tighten everything according to the tightening torques. Replace the spare wheel.

SK Montážny návod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odvijte rezervno kolo.
2. Namestite levo in desno stran vlečnega nosilca z vijaki M12x140 (10.9) in jezički na nosilcih vozila (ne zategujte)!
3. Namestite glavni vlečni nosilec med stranice s pomočjo 6 vijakov M12x35 (10.9). pozor na senzor v odbijaču!!!!
4. Vse skupaj poravnajte in zategnite v skladu z navori za zategovanje. Namestite rezervno kolo.

DE Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Lösen Sie das Reserverad.
2. Montieren Sie die linke und rechte Seite der Anhängervorrichtung mit den Schrauben M12x140 (10.9) und den Laschen am Fahrzeugträger (nicht festziehen)!
3. Montieren Sie die Haupt-Abschlepphalterung zwischen den Seiten mit 6 Schrauben M12x35 (10.9). !!!! Achten Sie auf den Sensor im Stoßfänger.
4. Richten Sie alles aus und ziehen Sie es gemäß den Anzugsdrehmomenten fest. Bringen Sie das Reserverad wieder an.

PL Instrukcja montażu

Aby uzyskać szczegółowe instrukcje instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR

1. Poluzować koło zapasowe.
2. Zamontować lewą i prawą stronę haka holowniczego za pomocą śrub M12x140 (10.9) i zaczepów na belkach pojazdu (nie dokręcać)!
3. Zamontować główny wspornik holowniczy między bokami za pomocą 6 śrub M12x35 (10.9). Uwaga na czujnik w zderzaku!!!!
4. Wyrównaj i dokręć wszystkie elementy zgodnie z momentami dokręcania. Załóż koło zapasowe.

FR Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR

1. Détachez la roue de secours.
2. Installez les côtés gauche et droit du support de remorquage à l'aide des boulons M12x140 (10.9) et des languettes sur les poutres du véhicule (ne pas serrer) !
3. Installez le support de remorquage principal entre les côtés à l'aide de 6 vis M12x35 (10.9). Attention au capteur dans le pare-chocs !!!!
4. Alignez et serrez tout selon les couples de serrage. Remettez la roue de secours en place.

FI Asennusohje

Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla

1. Löysää varapyörä.
2. Asenna vetokoukun vasen ja oikea puoli M12x140-pulttien (10.9) ja ajoneuvon palkkien kielekkeiden avulla (älä kiristä)!
3. Asenna päähinausteline sivujen väliin käyttäen 6 ruuvia M12x35 (10.9). Huomioi puskurissa oleva anturi!!!!
4. Kohdista ja kiristä kaikki kiristysmomenttien mukaisesti. Aseta varapyörä paikalleen.



QR k

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

tructions

SVC GROUP ©- 05/19



HYUNDAI
STARIA



09/2021

N-1

ES Manual de montaje

Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR

1. Aoje la rueda de repuesto.
2. Instale el lado izquierdo y derecho del soporte de remolque utilizando los tornillos M12x140 (10.9) y las lengüetas de los largueros del vehículo. (¡No apretar!)
3. Instale el soporte de remolque principal entre los laterales utilizando 6 tornillos M12x35 (10.9). Atención al sensor en el parachoques!!!!
4. Alinee y apriete todo según los pares de apriete. 5. Vuelva a colocar la rueda de repuesto.

IT Istruzioni di montaggio per la

Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR

1. Allentare la ruota di scorta.
2. Installare il lato destro e sinistro della staa di traino utilizzando i bulloni M12x140 (10.9) e le linguette sulle traverse del veicolo. (Non serrare)!
3. Installare la staa di traino principale tra i lati utilizzando 6 viti M12x35 (10.9). Attenzione al sensore nel paraurti!!!!
4. Allineare e serrare il tutto secondo le coppie di serraggio. Riposizionare la ruota di scorta.

NO Monteringsanvisning

For installasjonsinstruksjoner og produktbetingelser, skann QR-koden

1. Løsne reservehjulet.
2. Monter venstre og høyre side av tilhengerfestet ved hjelp av M12x140-boltene (10.9) og tappene på bilens bjelker. (Ikke stram til)!
3. Monter hovedtilhengerfestet mellom sidene ved hjelp av 6 skruer M12x35 (10.9). ta hensyn til sensoren i støtfangeren....
4. Juster og stram alt i henhold til tiltrekkingsmomentene. Sett reservehjulet på plass.

NL Montagehandleiding

Scan de QR-code voor installatie-instructies en instructies voor productcondities

1. Maak het reservewiel los.
2. Monteer de linker- en rechterkant van de trekhaak met behulp van de M12x140 bouten (10.9) en de lipjes op de balken van de auto. (Niet vastdraaien)!
3. Monteer de hoofdtrekhaak tussen de zijanten met behulp van 6 M12x35 (10.9) bouten. Let op de sensor in de bumper!!!!
4. Lijn alles uit en draai alles vast volgens de aandraaimomenten. Plaats het reservewiel terug.

HU Szerelési útmutató

A telepítési és a termékfeltételekkel kapcsolatos utasításokat olvassa be a QR-kódot

1. Lazítsa meg a pótkereket.
2. Szerelje fel a vontatótartó bal és jobb oldalát az M12x140-es csavarok (10.9) és a jármű gerendáin lévő fülek segítségével (ne húzza meg)!
3. Szerelje be a fő vontatókonzolt az oldalak közé 6 db M12x35 (10.9) csavarral. Figyelem a lökhárítóban lévő érzékelőre!!!!
4. Igazítsa ki és húzza meg mindent a meghúzási nyomatékoknak megfelelően. Helyezze vissza a pótkereket.

RU Инструкция по монтажу

Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-к

1. Ослабьте запасное колесо.
2. Установите левую и правую стороны фаркопа с помощью болтов M12x140 (10,9) и крюков на балки автомобиля. (не затягивать)!
3. Установите основной буксировочный кронштейн между бортами с помощью 6 болтов M12x35 (10,9). Внимание датчик в бампере!!!!
4. Выровняйте и затяните все компоненты в соответствии с моментами затяжки. Наденьте запасное колесо.



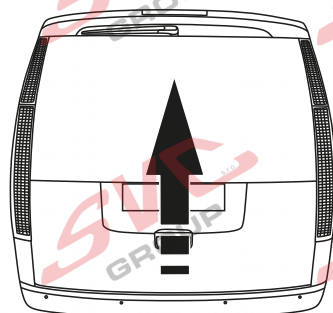
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

SVC GROUP ©- 05/19

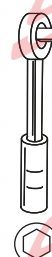
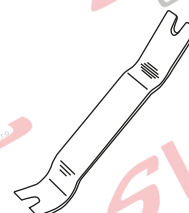
QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Verwenden Sie den QR-Code, um die erweiterte Montageanleitung herunterzuladen



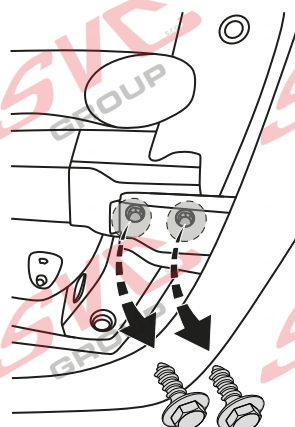
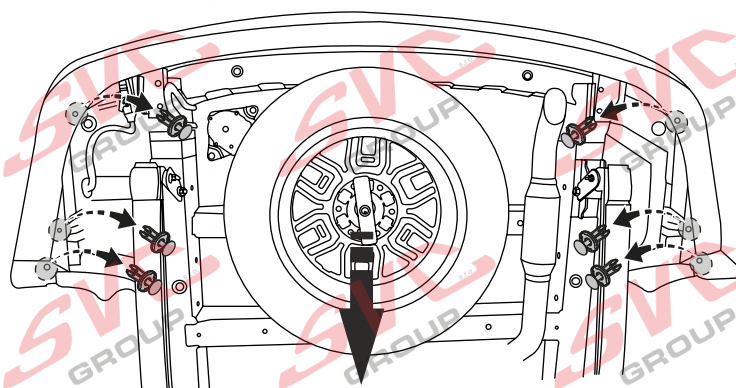
Montážní návod
Montážny návod
Installation instructions
Installationsanleitung
Instructions d'installation
Інструкція по установке



TX25



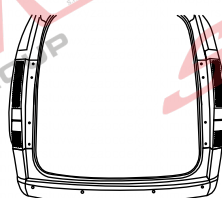
10



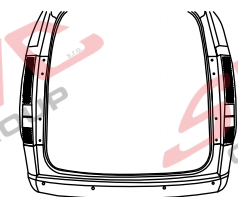
1.



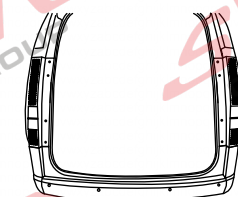
2.



3.

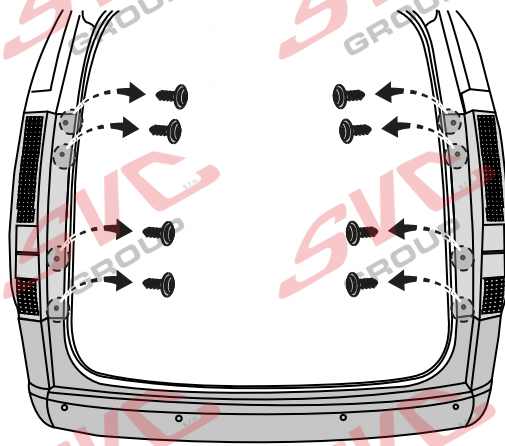


4.





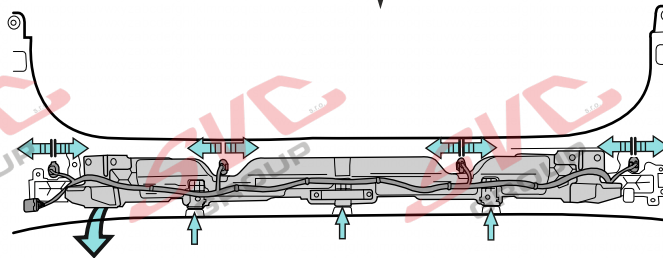
5.



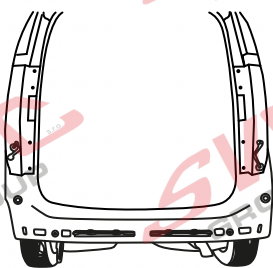
TX25



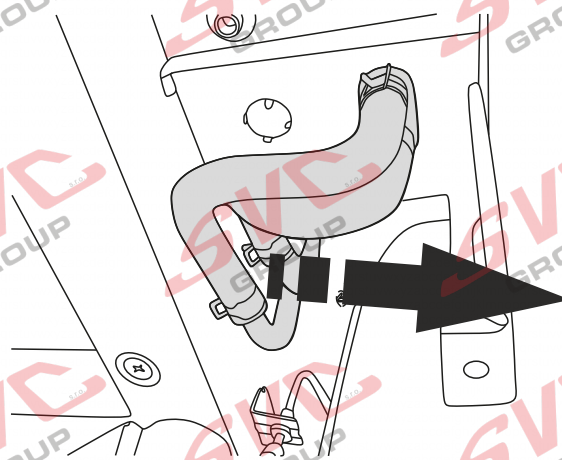
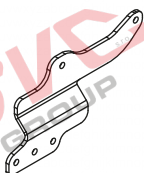
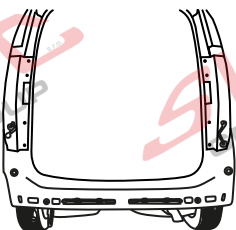
6.



7.

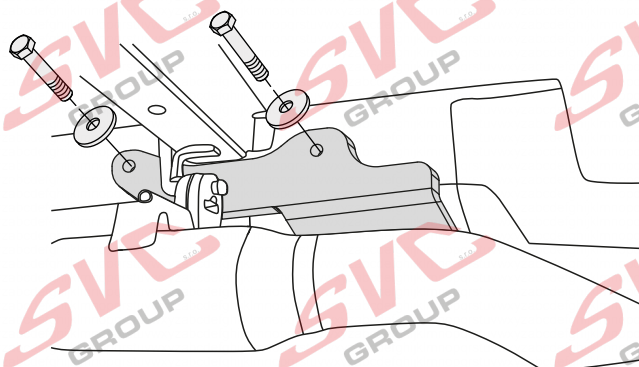


8.

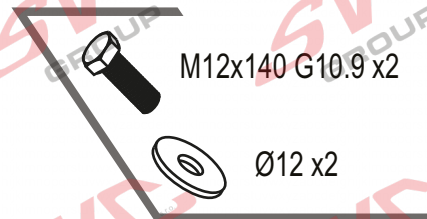
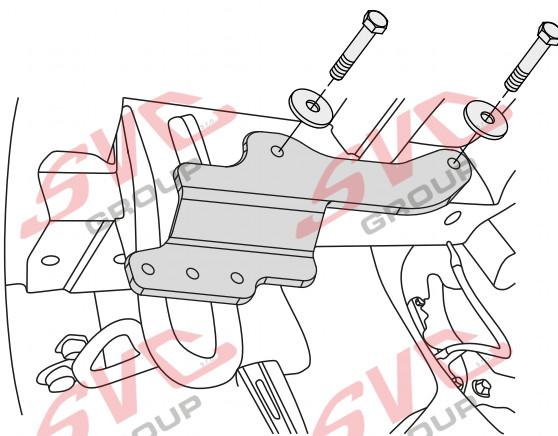
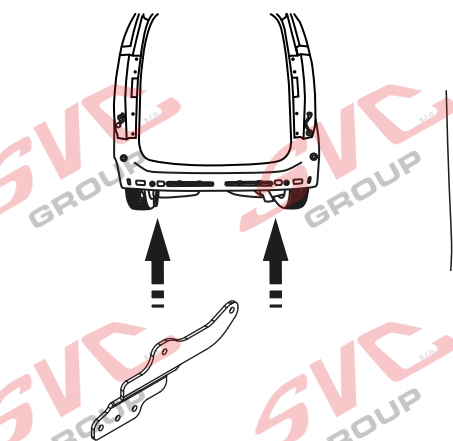


M12x140 G10.9 x2

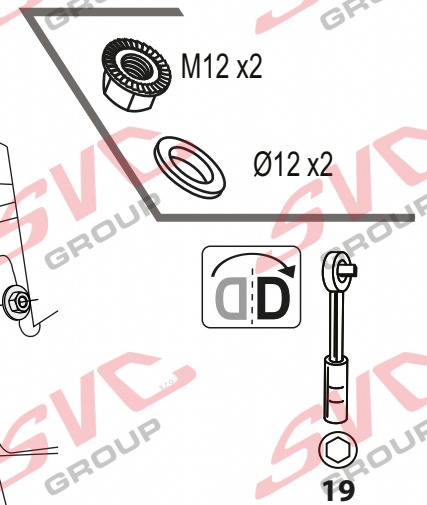
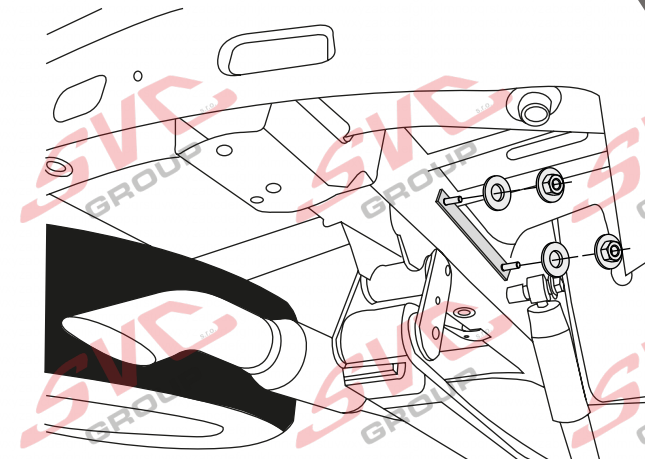
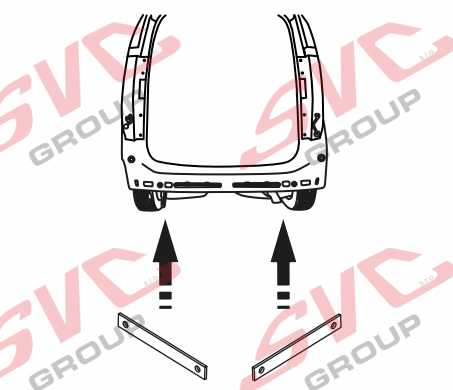
Ø12 x2



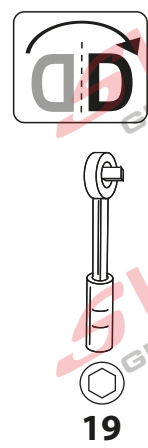
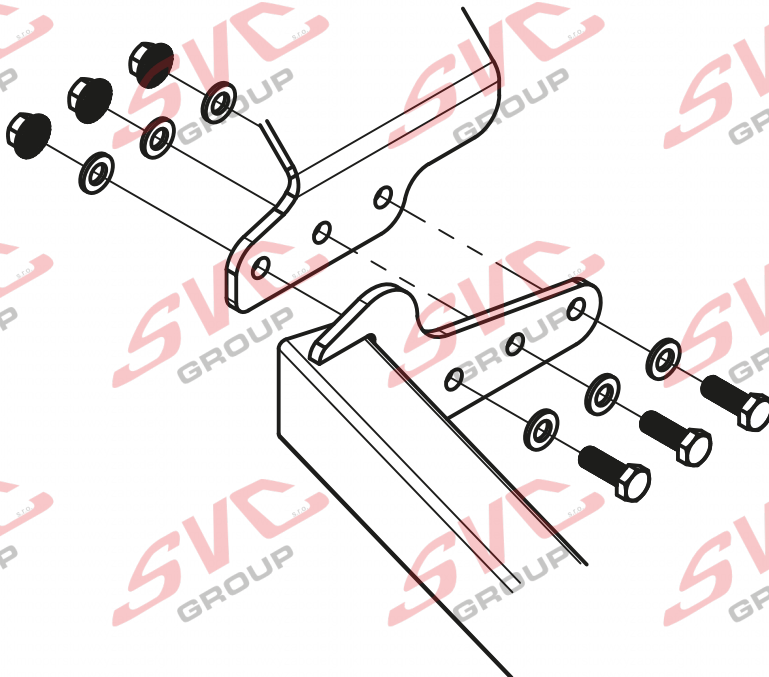
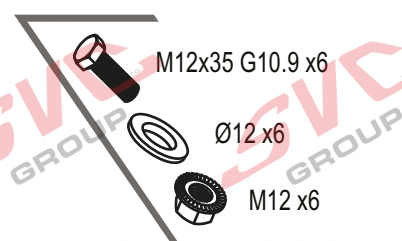
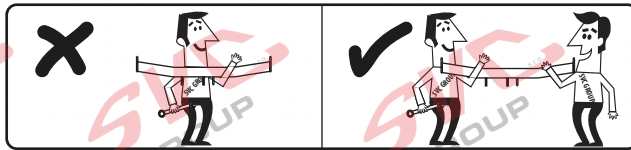
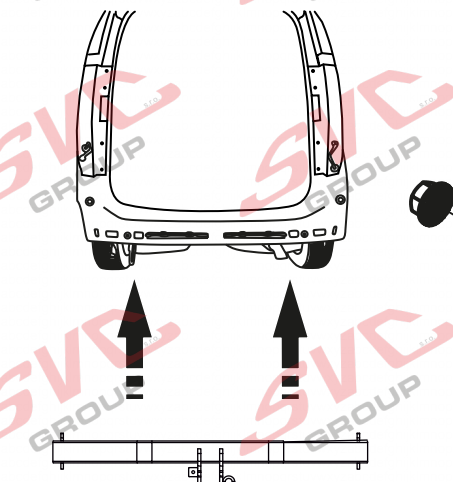
9.

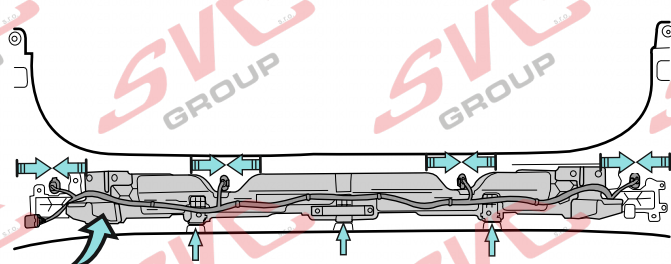
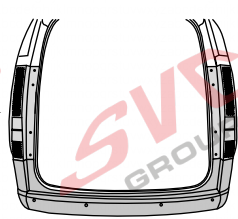
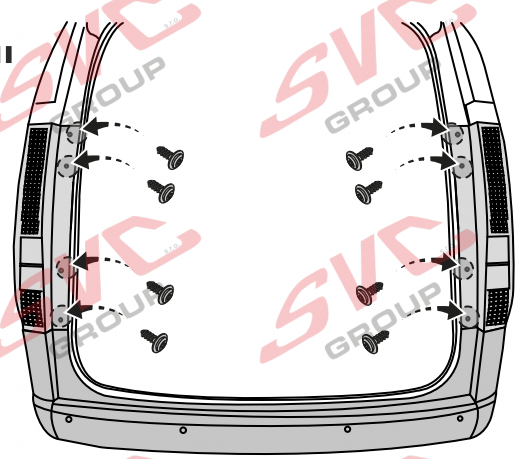
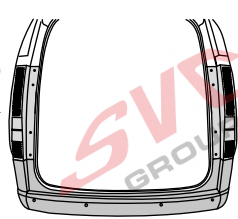
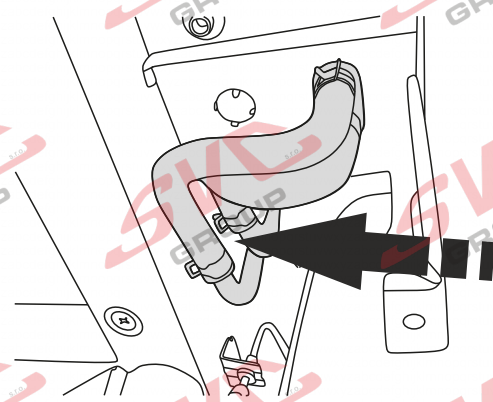
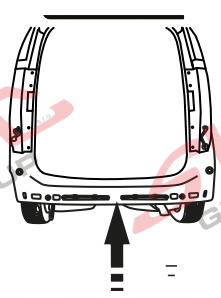


10.



11.

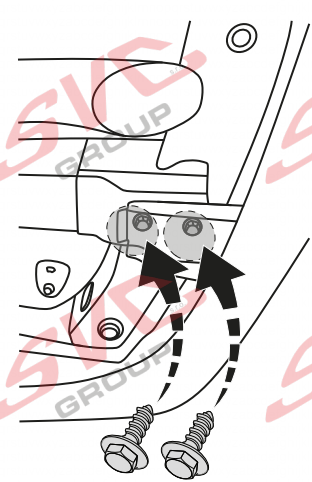
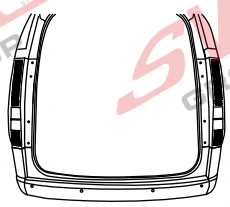




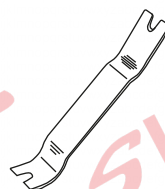
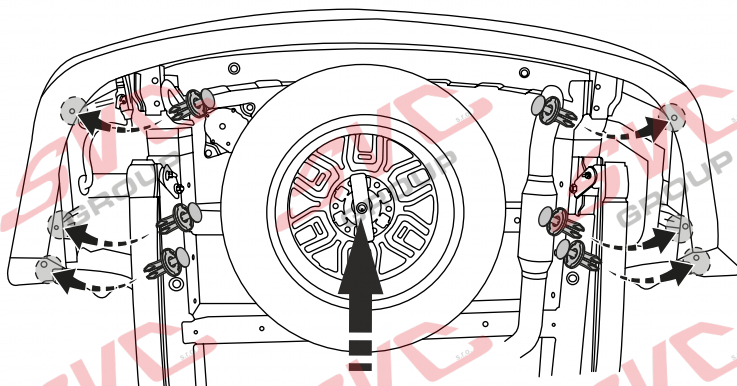
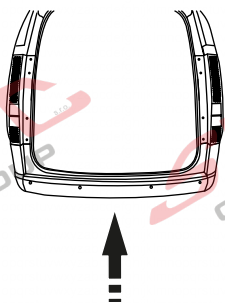
TX25



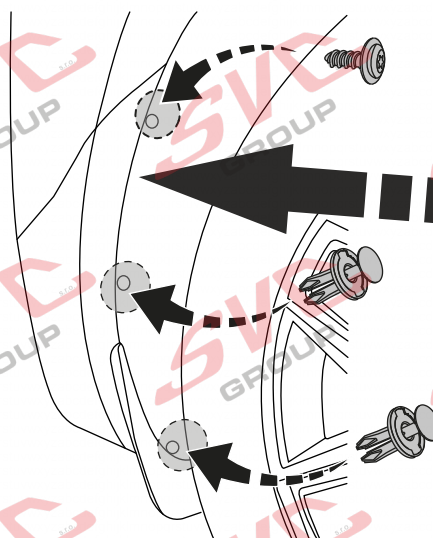
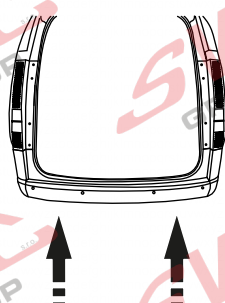
10



16.

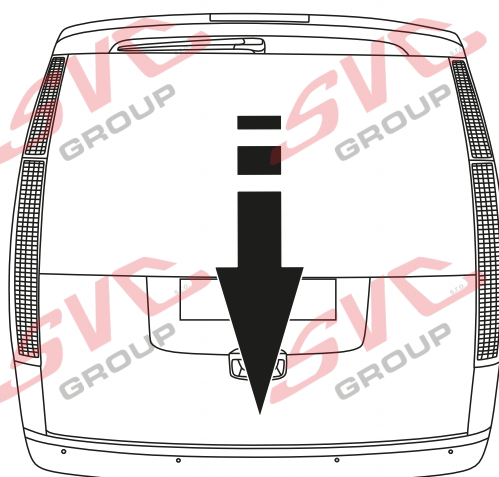


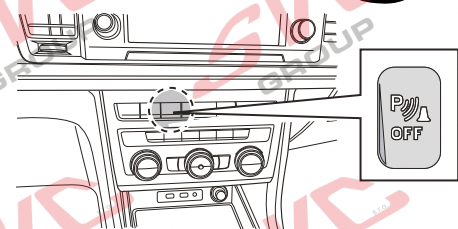
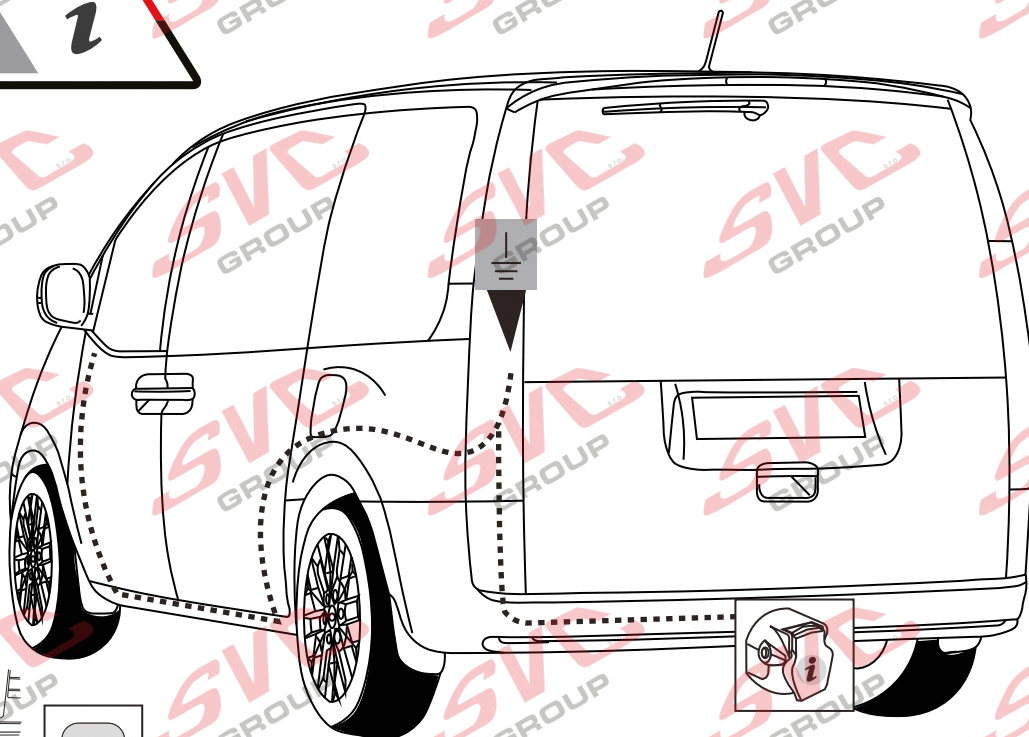
17.



TX25

18.



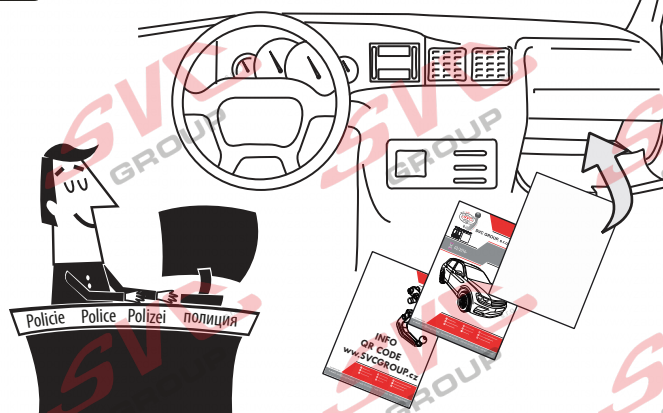


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PDC je umístěný na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Ďakuje za dôveru eröinti / Регистрация

T

Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia

Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ваше доверие

Registrace / Registrácia

Registration / Registrierung

Inscription / Registrazione thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen

Rekist

SVC GROUP ©- 15/2020



QR k

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

ťahnete rozšírené montážny návod

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607

SVC GROUP ©- 05/19



T-1

CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz

Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikací přes přiložený QR-cod

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.

Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz

Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod

Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.

Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.

The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com

Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da pressa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.



QR k

SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

547 01 Náchod-ČR

ti a kibővített összeszerelési utasításokat

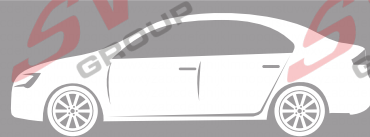
www.svcgroup.cze-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021

+420 491421022

mob.: +420 603360607

SVC GROUP ©- 05/19



Monteringsanvisningar

Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, www.svcgroup.com Technische informatie > Trekhaak > Algemene gebruiksvoorwaarden. Of download ze via QR-cod. Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratiedocument in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers, dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.



Instrucciones de montaje

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso. O descárguelos a través de QR-cod. El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.



Montage-instructie

Tuote on valmistettu EU-maissa myytävien EHK-55 R-standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun käytöstä, käytöstä ja takuista löytyy verkkosivuiltamme www.svcgroup.com Tekniset tiedot > Vetokoukku > Yleiset käyttöolosuhteet. Tai lataa ne QR-koodin kautta. Hinauslaite toimitetaan TYYPPI-ARKKI. Tätä lomaketta käytetään tuotteen syöttämiseen ajoneuvon rekisteröintitodistukseen, ja se sisältää tuotteen käytön perusedellytykset. Tietolomake toimii myös takuupuristimena, joten säilytä se ajoneuvon dokumenteissa.



Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v državah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vlečno ploščo najdete na našem spletnem mestu www.svcgroup.com Tehnični podatki > Vlečna kljuka > Splošni pogoji uporabe. Ali pa jih prenesite preko QR-cod. Vlečna naprava je opremljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka. Podatkovni list služi tudi kot garancijski tisk, zato ga hranite v dokumentaciji vozila.



Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du på vår hjemmeside, www.svcgroup.com Teknisk informasjon > Tilhengerfeste > Generelle bruksbetingelser. Eller last dem ned via QR-koding. Taueanordningen leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til å oppgi produktet i kjøretøyets registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet. Databladet fungerer også som garantipresse, så hold det i bilens dokumentasjon.



Informacje dotyczące pracy / homologacji

Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązującymi normami EHK-55 R na sprzedaż w krajach UE. Informacje na temat użytkowania, obsługi i gwarancji na hak holowniczy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.svcgroup.com Informacje techniczne > Zaczep holowniczy > Ogólne warunki użytkowania. Lub pobierz je za pomocą kodu QR. Urządzenie holownicze jest dostarczane z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych służy do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki użytkowania produktu. Karta danych służy również jako prasa gwarancyjna, dlatego przechowuj ją w dokumentacji pojazdu.



Информация о работе / омологации

de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso. O descárguelos a través de QR-cod. El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

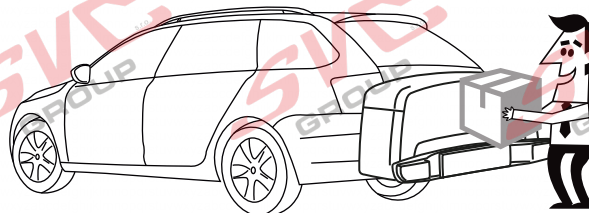
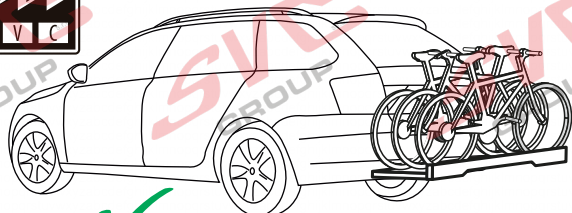
Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607
SVC GROUP ©- 05/19



CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

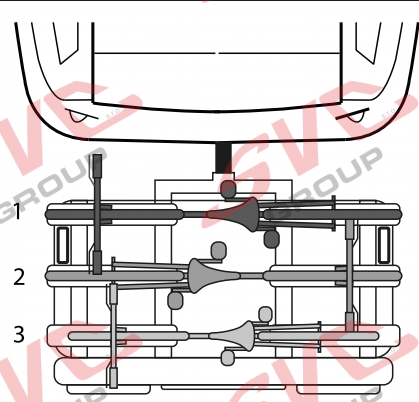
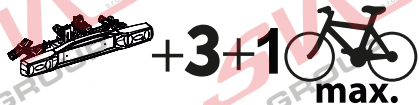
HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание

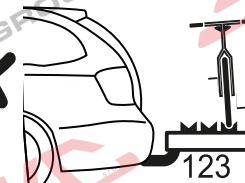
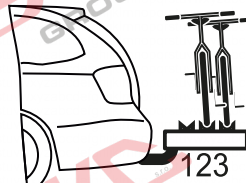
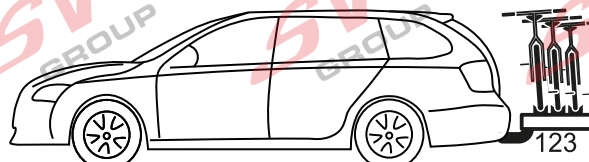
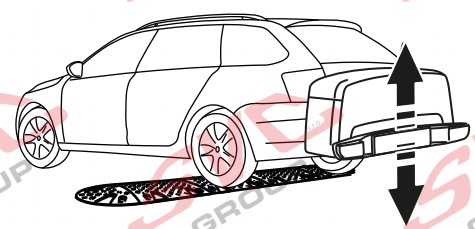
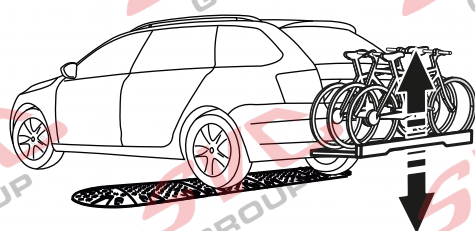


001-527
004-527

002-527



MAX.
5 km/h



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021

www.svcgroup.cz

SVC GROUP © 08-2019



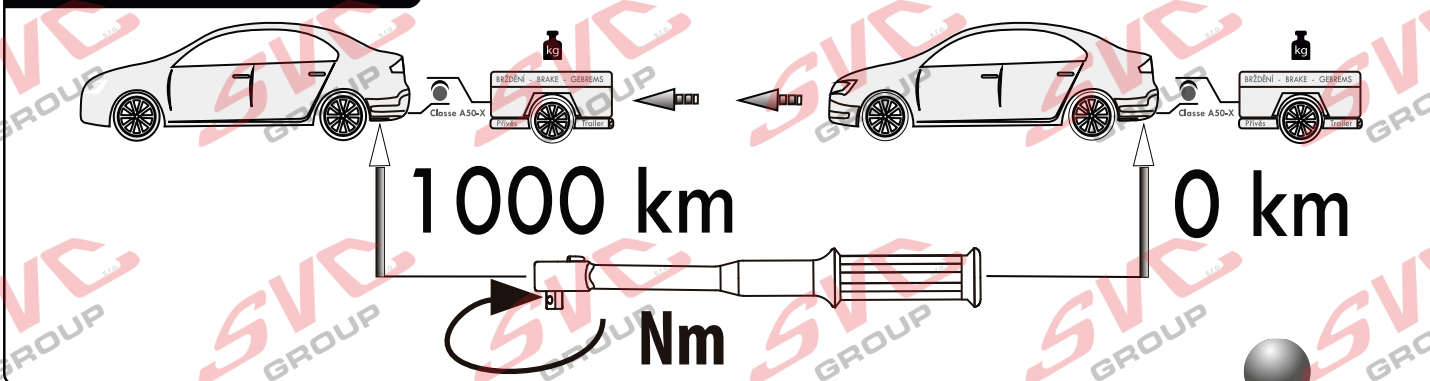
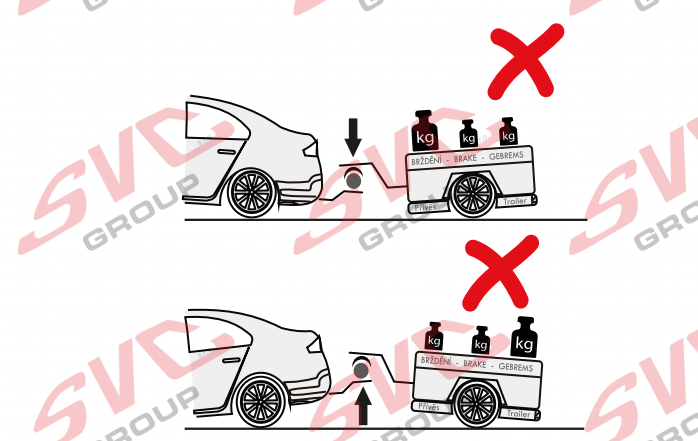
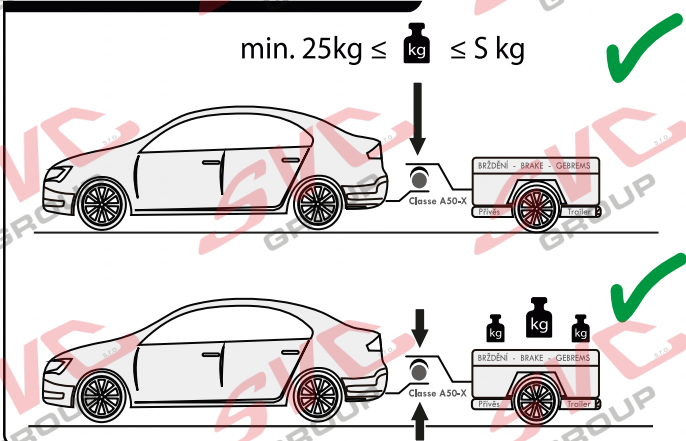
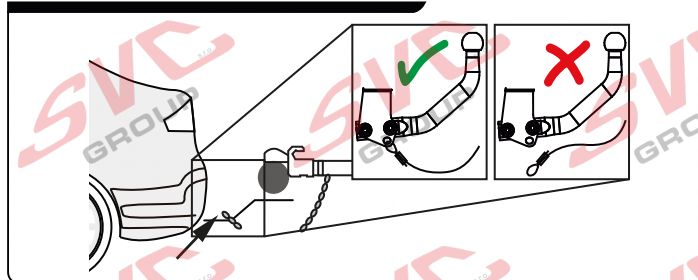
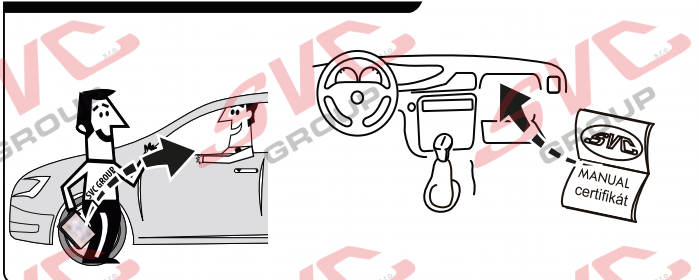
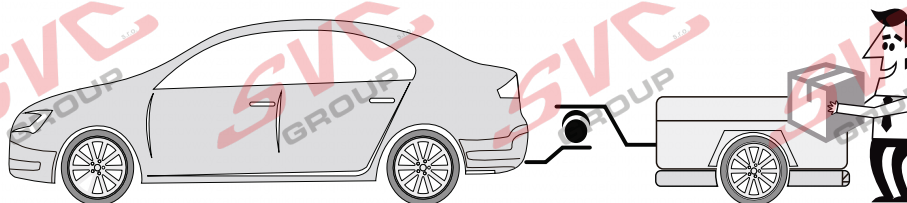
Service Vitver Centrum



CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruce
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika

+420 603 360 607 +420 491421021

www.svcgroup.cz

SVC GROUP ©-08-2019



Service Vitver Centrum



HYUNDAI
STARIA



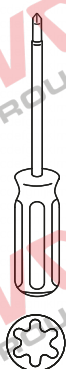
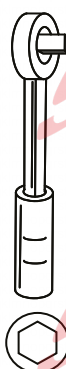
09/2021



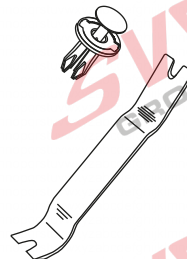
CZ Špatně
SK Zle
EN Incorrect
DE Falsch
HU Helytelen
FR Incorrect
IT Sbagliato
NL Fout
ES Incorrecto
FIN Väärä
SV Fel
NOR Feil
PL Nieprawidłowo
RU Неправильно



CZ Správně
SK Spávně
EN Correct
DE Richtig
HU Helyes
FR Correct
IT Giusto
NL Goed
ES Correcto
FIN Oikea
SV Rätt
NOR Riktig
PL Prawidłowo
RU Правильно



10



10 Tx25 TPH-2

13

19



CZ Ručně
SK Ručne
EN Manually
DE Mit manueller Kraft
HU À la main
FR Con forza manuale
IT Mer de hand
NL A mano
ES Kädenvoimalla
FIN Manuellt
SV Bruk bare händerkraft
NOR Kézi erővel
PL Ręcznie
RU Вручную



CZ Celkově utáhnout
SK Celkovo utiahnuť
EN Tighten overall
DE Insgesamt festziehen
HU Általános szigorítás
FR Resserrer l'ensemble
IT Stringere il tutto
NL Draai algemeen
ES Üldine pinguldamine
FIN Kiristä yleinen
SV Celkove sprisnenie
NOR Stram samlet
PL Ogólne dokręcenie
RU В целом затянутый



CZ Pozor
SK Pozor
EN Attention
DE Achtung
HU Figyelem
FR Attention
IT Attenzione
NL Let op
ES Atención
FIN Huomio
SV Varning
NOR Pass på
PL Uwaga
RU Внимание



CZ Prohlédnout
SK Prezrieť
EN Inspect
DE Überprüfen
HU Vizsgálja meg
FR Examiner
IT Esaminare
NL Controleren
ES Revise
FIN Tutki
SV Kontrollera
NOR Undersøk
PL Należy sprawdzić
RU Проверьте



CZ Chránit proti korozi
SK Chrániť proti korózii
EN Protect it against corrosion
DE Gegen Korrosion schützen
HU Védje korrózió ellen
FR Protéger contre la corrosion
IT Proteggere dalla corrosione
NL Beschermen tegen corrosie
ES Proteger contra la corrosión
FIN Suoja ruostumisesta
SV Skydda mot korrosion
NOR Beskytt mot korrosjon
PL Chronić przed korozją
RU Защищать от коррозии



CZ Na obouh stranách
SK Na oboch stranách
EN In both sides
DE Auf beiden Seiten
HU Mindkét oldalán
FR Tous les deux côtés
IT Su entrambi i lati
NL Aan beide kanten
ES En ambos lados
FIN Molempi sivu
SV På båda sidorna
NOR På begge sider
PL Z obu stron
RU На обеих сторонах



CZ Elektrické připojení
SK Elektrické pripojenie
EN Electrical connection
DE Elektroanschluss
HU Elektromos csatlakozás
FR Connexion électrique
IT Collegamento elettrico
NL Elektrische aansluiting
ES Conexión eléctrica
FIN Sähköliitäntä
SV Elektrisk anslutning
NOR Elektrisk kontakt
PL Podłączenie do prądu
RU Электрическое соединение



CZ Řezání
SK Rezanie
EN Cutting
DE Schneiden
HU Vágás
FR Coupe
IT Taglio
NL Snijden
ES Lloikamine
FIN Leikkaus
SV Skjæring
PL Cięcie
RU Резка



QR k

SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491421021
+420 491421022
mob.: +420 603360607
SVC GROUP ©- 05/19